



Celebran la pascua
en la Casa Blanca.
II **FARÁNDULA**



Joe Biden lanza campaña
presidencial para el 2020
II **Pág. 6A**

Viernes 26 de abril del 2019

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 623

Alcaldesa Muriel Bowser sube en 87% el presupuesto para la Oficina de Asuntos Latinos (OLA)

Más fondos para hispanos

Se dará prioridad al programa Justicia para Inmigrantes, dice la directora ejecutiva de OLA.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Los más importantes servicios para la comunidad hispana, entre ellos una que ofrece mayor asistencia legal para inmigrantes indocumentados que así lo requieran, están asegurados dentro del presupuesto de Washington DC para 2020 que presentó la alcaldesa Muriel Bowser.

Uno de los aspectos más destacados es el incremento en un 87 por ciento de los fondos del gobierno local que se destinarán a la Oficina de Asuntos Latinos (OLA) de la Alcaldía de DC, que pasa de 2 millones 700 mil dólares en la actualidad a 5 millones de dólares.

La directora ejecutiva de OLA, Jackie Reyes Yanes, destacó la importancia de la propuesta de Muriel Bowser. “Este proyecto lo

hemos trabajado junto con la comunidad, a través de varios cabildeos, y uno de sus programas más importantes es el de ‘Justicia para Inmigrantes’, que la alcaldesa inició con 500 mil dólares, después lo subió a 900 mil y ahora llega a 1 millón 600 mil dólares”, dijo.

Explicó que el proyecto presupuestal 2020 de DC fue sometido al Concejo de la ciudad, la alcaldesa ya testificó y está bajo análisis de los concejales antes de la votación para confirmarlo. De allí pasará a revisión del Congreso federal.

El presupuesto total para la ciudad es de 15 mil millones de dólares, “todo un récord, debido a que hay muchos incrementos en seguridad pública, vivienda, programas para las familias, educación, programas para jóvenes, entre otros”, dijo Jackie Reyes.

II **Pág. 4A**



La alcaldesa de Washington, DC, Muriel Bowser (izq.) junto a la directora ejecutiva de la Oficina de Asuntos Latinos (OLA), Jackie Reyes Yanes. Bowser testificó ante el Concejo de la Ciudad sobre el Presupuesto del Año Fiscal 2020, el que muestra un fuerte incremento de fondos destinados a OLA.
FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

Gran campaña para buscar monedas de colección en el país

“Pennies” que valen miles de dólares

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Ahorita mismo por el área metropolitana de Washington puede estar circulando la moneda de un centavo que lo puede sacar de la pobreza. Y es que en conmemoración de la Semana Nacional de la Moneda, miles de coleccionistas se despojaron de millones de monedas con la única intención de incentivar a jóvenes a que formen parte de este pasatiempo.

Se estima que más de un millón de monedas con un

valor superior al de su denominación, y con características singulares fueron utilizadas en restaurantes, tiendas de conveniencias y otros negocios. Este evento, denominado “La Gran Cacería Americana de Monedas” es considerado como el más grande de la historia.

Dos coleccionistas del área, uno en Wheaton y otro en Centreville, pusieron monedas en circulación.

“En algunos casos esta será la primera vez que estas monedas se usen para su propósito inicial”, dijo un organizador.

II **Pág. 2A**



Coleccionistas de monedas de todo el país quieren incentivar a jóvenes a que se dediquen a este pasatiempo, y a la vez pueden hacer miles de dólares.
FOTO: CORTESÍA.

De inscripción prioritaria

Bolivianos en EEUU excluidos

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Los residentes bolivianos en Estados Unidos que están aptos para votar en las elecciones presidenciales de su país el próximo 20 de octubre son tratados como ciudadanos de segunda categoría por el Tribunal Supremo Electoral de Bolivia (TSE), denunció el periodista y líder comunitario Walter Torrez.

Señaló que ellos han sido excluidos del proceso de

empadronamiento electoral permanente, a pesar que EE.UU. es el quinto país del planeta donde migran más bolivianos. Sólo podrán registrarse para votar al mismo tiempo que se abran las inscripciones en Bolivia.

Los países que ya tienen el registro de ciudadanos son Argentina, Brasil, España y Chile. Hay una poderosa razón: en varias de esas circunscripciones se votó mayoritariamente por Evo Morales en anteriores comicios, y ahora se busca darles preferencia para lograr una reelección ilegal.

Lanzan programa de salud en el Ward 8 de DC. II **Pág. 2A**

Incendio desplaza a docenas en Prince George's. II **Pág. 3A**

Suprema aprobaría pregunta sobre ciudadanía en el Censo.
II **Pág. 4A**

Aprobado Plan Maestro de la Veirs Mill Road. II **Pág. 5A**

Peatón muere atropellado en Washington DC. II **Pág. 7A**

Seguidoras de Maduro en DC

Toman embajada de Venezuela

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Las pancartas y gritos con los nombres de Nicolás Maduro y Juan Guaidó se dejaron escuchar con fuerza en las calles el jueves 25. Pero no se trataba de una manifestación política en Caracas u otra ciudad venezolana; era una movilización en Georgetown, una de las áreas más acaudaladas de Washington DC.

Ese día, un grupo de mujeres de izquierda llamado

Codepink salió a protestar contra Guaidó, el presidente encargado de Venezuela y aplaudieron a Maduro.

Lo extraño fue que ellas salieron del interior de la embajada del referido país, que habían “tomado” desde que los diplomáticos de Maduro abandonaron dicha sede.

Las autoridades estadounidenses, entre ellas el enviado de EEUU a Venezuela, Elliott Abrams, exigieron a las integrantes del grupo a “que se marchen”.

II **Pág. 4A**

Por \$1,000 millones

Un joven de NY demanda a Apple

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Un joven de 18 años de Nueva York demandó a Apple por mil millones de dólares, alegando que el sistema de reconocimiento facial en sus tiendas lo conectó falsamente con una serie de robos.

Ousmane Bah, quien fue arrestado en su casa en noviembre, alegó que la orden de arresto incluía una foto de otra persona. La demanda también afirma que un

detective del Departamento de Policía de Nueva York llegó a la conclusión de que el ladrón atrapado por una cámara de vigilancia de la tienda no se parecía en nada a Bah.

La demanda señala que Apple usa un software de reconocimiento facial para identificar a los ladrones en sus tiendas. Sin embargo, la compañía se negó a comentar sobre la demanda en sí; y solo señaló que no utiliza dicha tecnología en sus tiendas.

II **Pág. 6A**

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA:
Dientes sensibles.

AUTOGUÍA:
Si maneja, no textee.

DEPORTES:
Cristiano, campeón de ligas.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 73° Min: 49° Lluvias	Máx: 68° Min: 53° Mayormente soleado	Máx: 77° Min: 44° Parcialmente nublado	Máx: 66° Min: 56° Parcialmente nublado	Máx: 81° Min: 59° Lluvia	Máx: 70° Min: 61° Mayormente soleado	Máx: 74° Min: 63° Lluvias

● CALENDARIO COMUNITARIO

Finanza para Jóvenes

Este taller prepara a los adolescentes para la independencia financiera, permitiéndoles tener la mentalidad y las herramientas adecuadas para tomar decisiones financieras educadas y convertirse en ciudadanos globales responsables. La actividad está dirigida para jóvenes de escuela secundaria y aquellos que están a punto de ingresar a la universidad. El evento se llevará a cabo el 1 de mayo en el tercer piso de la biblioteca de Silver Spring, de 6:00 de la tarde a 7:00 de la noche.

Jornada de bienestar en Arlington

Comience su fin de semana de la manera correcta y únase al Departamento de Servicios Humanos del Condado de Arlington para una noche llena de diversión para celebrar el Mes de Concientización sobre la Salud Mental. Habrá una variedad de juegos y actividades gratuitas para todas las edades, incluyendo bolos de tamaño natural, tira y afloja, yoga y Zumba. Las primeras 50 personas en llegar recibirán una camiseta gratis. Todos son bienvenidos, así que traigan a su familia y amigos. La cita es en el Butler Holmes Park, en la 101 S Barton Street, el 3 de mayo de 4:30 de la tarde a 7:30 de la noche.

Feria de oficios en Fairfax

Ir a la universidad es solo una opción. Conozca las diferentes oportunidades en una variedad de industrias comerciales, incluyendo HVAC, manejo comercial, salud, construcción, seguridad universitaria y tecnología. Este evento es para adolescentes y adultos jóvenes. Algunos de estos empleadores están buscando contratar de manera inmediata. La feria se llevará a cabo el 4 de mayo, de 10:30 de la mañana a 2:30 de la tarde en la 6209 Rose Hill Dr. Alexandria, VA, 22310-6299.

PRESTE ATENCIÓN A SU CAMBIO, PORQUE PODRÍA SER AFORTUNADO

“Pennies” en la calle valen miles de dólares



Coleccionistas de todo el país quieren que más personas, en especial niños y jóvenes, se sumen a este pasatiempo. Las monedas fueron liberadas en comercios de todo el país.

FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Decenas de miles de personas en los Estados Unidos podrían conseguir hasta cientos de miles de dólares con apenas monedas de un cuarto de dólar, y hasta centavos raros que fueron liberados al mercado por coleccionistas con la intención de despertar el interés por este lucrativo pasatiempo.

Las curiosas monedas, que presentan características distintas a las que se acuñan actualmente, como

el tipo de material o el grabado, fueron liberadas en estaciones de combustible, restaurantes y tiendas de conveniencia como conmemoración de la Semana Nacional de la Moneda.

Expertos indican que este evento, denominado como la Gran Cacería Americana de Monedas es una de las más grandes que se ha hecho en la historia de los Estados Unidos, compuesto por millones de monedas.

“En muchos casos esta será la primera vez en más de cien años que estas monedas vuelvan a su gloria y se usen para su propósito inicial”, señaló Rob Oberth, organi-

zador del evento.

Entre las monedas por las que deberían estar pendientes quienes quieran participar están las monedas de cobre de un centavo acuñadas en 1943, que aunque apenas se hicieron doce, aún hay algunas monedas en circulación. Sólo en enero de este año una de estas monedas de un centavo fue vendida por 200 mil dólares.

Las monedas de cobre son valiosas ahora porque fueron las últimas hechas con este material debido a una escasez. Coleccionistas expertos indican que una de las formas de saber si tiene una moneda de cobre de

1943 es sostenerla contra un imán, si se pega es de acero, en vez de cobre.

En el área metropolitana uno de los aficionados colocó un rollo de monedas cerca del sendero Big Rocky Run, en Chantilly, Virginia. Otro en Wheaton, Virginia, colocó monedas de un dólar con el rostro de Eisenhower y otras más en un 7 Eleven.

Si presta atención al cambio que le dan de aquí en adelante puede que se lleve una grata sorpresa y gane dinero extra para pagar cualquier deuda pendiente o hasta para consentirse uno mismo.

Lanzan programa de salud en el Ward 8 de DC

Combaten enfermedades con vegetales y frutas

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Residentes en el Distrito de Columbia podrán recibir un bono de supermercado para comprar frutas y vegetales frescos, como una iniciativa para combatir enfermedades crónicas relacionadas con la alimentación que afectan a las comunidades más pobres en la capital de la nación.

La cadena de supermercados Giant lanzó esta semana su programa Produce Rx en el Ward 8 de la ciudad de Washington, en la que cada semana las personas que

califican pueden llenar una prescripción en la farmacia del supermercado en Alabama Avenue para recibir el bono de 20 dólares.

“Con frecuencia, los pacientes nos dicen que sus cupones de alimentos no se estiran para que compren naranjas, manzanas y frutas y verduras frescas, por lo que dependen de los alimentos enlatados, o quizás si las cosas están un poco mejor, se congelan”, dijo Megan Moore, directora de servicios de salud para la población de Community of Hope, una de las varias clínicas comunitarias participando en el programa.

Actualmente unas 500



personas forman parte del programa piloto. De acuerdo con cifras de la entidad de Salud en el Distrito, más de 52,000 residentes viven con diabetes, una enfermedad que

afecta de manera desproporcionada a los afroamericanos y los que viven en el Distrito 8. La misma desigualdad racial y geográfica también es válida para la obesidad.

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo

IDA Y VUELTA

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

EUROPAMUNDO
Vacaciones. Agencia de Viajes Autorizada

“Pregunte por nuestros especiales de una sola ida”

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$799
México	\$259	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$629
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$549
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

(703) 533 0887
Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

ROUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044
airclubtravel@aol.com

CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Virginia Office
8229 Boone Blvd.
Suite 210
Vienna, VA. 22182
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

Escuche por

Radio La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

MONICA TRAVEL

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras.....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852	Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783	Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042
--	---	--

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

301-294-1166 • 703-573-0001

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016
valdemartravel.com

AMERICA

Recuerde que viajes se escribe con “V” de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460

LA PAZ \$598

BOGOTA \$372

SAN SALVADOR \$368

GUATEMALA \$372

MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Gobierno local apuesta por la energía renovable

Paneles solares ganan terreno en Washington DC

El Distrito de Columbia cuenta con un plan ‘verde’ ambicioso.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El cambio climático está dejando desastrosas huellas en los ecosistemas del mundo. Los Estados Unidos no escapan a esta realidad y aunque el gobierno federal eliminó regulaciones destinadas a reducir los gases de efecto invernadero,

en el Distrito de Columbia se mueven para incrementar el uso de energía renovable. Justo cuando el mundo conmemoraba un año más del Día de la Tierra el pasado 22 de abril, en el Distrito se llevó a cabo la centésima instalación de paneles solares en viviendas de familias con bajo y moderado ingreso económico. “A medida que cumplimos con nuestra responsabilidad

local de construir un DC más ecológico y más sostenible, Solar Works DC es un excelente ejemplo de cómo podemos enfrentar el cambio climático al mismo tiempo que abordamos la desigualdad de ingresos”, dijo la alcaldesa Muriel Bowser. Ella se refiere al programa que desde hace unos años ha entrenado a casi 100 personas en la instalación de energía



Solar Works DC ha instalado 100 sistemas de paneles solares en residencias de familias con bajo y mediano ingreso. FOTO: CORTESÍA.

solar en las casas y que ingresaron al mercado laboral en un campo moderno y alternativo. La instalación de paneles en residencias de personas con bajos recursos es gratuita y reduce significativamente la factura mensual de electricidad. Esto es sólo parte del ambicioso al que los legisladores le dieron luz verde en diciembre del año pasado, en que el

100 por ciento de la electricidad en el Distrito provenga de fuentes renovables para el año 2032, incluyendo los edificios federales, es decir, el Congreso, la Casa Blanca y el resto. La propuesta del presupuesto para el año fiscal 2020 de la alcaldesa Bowser incluye \$1.3 millones para continuar Solar Works DC, \$12 millones para Solar for All y \$ 25 millones para inversiones en ener-

gía solar en propiedades del gobierno del Distrito y proyectos solares comunitarios. “Al invertir en nuestra infraestructura solar y otra infraestructura verde, estamos creando empleos, construyendo una economía sólida y limpia, y cumpliendo con nuestro compromiso de hacer más y mejorar el medio ambiente”, sostuvo la funcionaria.

Tres bomberos resultan heridos, pero no hubo víctimas fatales

Incendio desplaza a docenas en Prince George’s

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El hogar de decenas de familias en el condado de Prince George’s se convirtió literalmente en un infierno la madrugada del pasado martes, cuando un voraz incendio se desplegó por un complejo de apartamentos, causando terror y destrucción a su paso.

Eran alrededor de las 3:30 de la madrugada cuando los residentes de uno de los edificios en Landover Hills, por la cuadra 3933 de la Warner Avenue se dieron cuenta que el edificio estaba en llamas. Inmediatamente procedieron a alertar a las autoridades y a evacuar el edificio para no ser presa de las llamas. “Se avecina el fuego. Sinos quedamos, moriremos”, recuerda una mujer que le dijo



Con el colapso de parte del edificio, los bomberos se vieron obligados a cancelar temporalmente la búsqueda por posibles víctimas. FOTO: CORTESÍA.

tinto, sin embargo, los estragos eran visibles. Una esquina de uno de los edificios quedó completamente destruido. De acuerdo con Mark Brady, vocero de los bomberos del condado de Prince George’s, se contabilizaron 26 ocupantes, incluida una familia de cuatro personas que se temía que habían desaparecido. Aunque el martes por la mañana se estaba realizando una investigación sobre la causa del incendio, Brady dijo que una puerta abierta en el apartamento donde comenzó podría haber contribuido a su rápida propagación al permitir que el humo y las llamas se extendieran por la escalera interior. Tres bomberos fueron transportados a un hospital del área con quemaduras menores. Un residente también fue llevado para ser tratado por inhalación de humo.



SOCIAL SECURITY

“Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social”

Información Oficial **Por Diana Varela**

LO SABRÁ EN TALLER GRATUITO ESTE SÁBADO

¿Qué necesita saber de Seguro Social?

Este sábado 27 de abril, a partir de las 4:30 p.m., el Seguro Social ofrecerá un Taller Gratuito en el auditorio del Ministerio Edad Dorada de la Washington Spanish Bilingual SDA, localizado en el 12604 de la New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland. Allí se le absolverá de cualquier duda acerca de los beneficios que espera recibir o ya recibe del Seguro Social. El taller será presentado por Diana Varela, funcionaria de la Oficina de Seguro Social en Silver Spring. Allí se dará respuesta a las consultas de los asistentes sobre diversos temas, entre ellos cuándo pueden empezar a recibir sus beneficios, los efectos de la jubilación temprana y los beneficios de Seguro Social por incapacidad, para sobrevivientes y para conyuges. Además, sabrán cómo obtener la mayor ventaja de sus beneficios, los requisitos para solicitar Medicare e incluso se tratará sobre el futuro de Seguro Social. También los expertos de Seguro Social les enseñarán a abrir su cuenta my Social Security (solo disponible en inglés) y otros servicios disponibles por Internet. Se recomienda imprimir su Estado de cuenta ANTES de asistir al taller. Cualquier consulta con este evento puede hacerse a las coordinadoras Rosángela Reyes, al (240) 423-9777 o a Leydin González, al (301) 661-3094. Y no deje de asistir.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) (703) 522-4122 (703) 587-6188 **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606 (301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS Ammerman y Goldberg

www.ammermangoldberg.com

Pregunte por **Mauricio** REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.





KITCHEN COMPACT GLENWOOD Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$1211⁹⁰**



WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$2343⁷³**



FABUWOOD HALLMARK FROST 10'x10' Gabinetes de cocina **\$2107⁸¹**



SUNNY WOOD SANIBEL Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$2587⁶⁰**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN

PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



CASTLE WHOLESALE

Área Metropolitana de Baltimore: Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr. Baltimore, MD, 21223 **410-644-4200 Fax 410-644-8511**

Área Metropolitana de DC: 3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 **301-699-2206 Fax 301-699-2137**

Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

www.castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Diplomáticos abandonaron la sede

Grupo partidario de Maduro “toma” embajada en DC

Polarización en país sudamericano se traslada a Washington. Embajador Abrams, de EEUU, exige al grupo “que se marche”.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La lucha por el poder político en Venezuela entre partidarios y opositores del régimen dictatorial de Nicolás Maduro se trasladó esta semana, aunque en menor escala, a la sede de la embajada venezolana en Washington DC, localizada en Georgetown, uno de los vecindarios más acaudalados de Washington DC.

El miércoles 24, cumpliendo el último plazo dado por el gobierno de los Estados Unidos para que abandonen el país, los diplomáticos abandonaron la embajada. Pero en su lugar dejaron a un grupo de activistas que se han puesto el nombre de “Codepink”, formado originalmente por mujeres estadounidenses identificadas como de izquierda, y que ahora apoyan a Maduro, para lo cual han reclutado gente que las acompaña en sus protestas en su afán de recolectar fondos.

La maniobra busca evitar que los diplomáticos designados por Juan Guaidó, el presidente encargado de Venezuela, y confirmados por la Asamblea Nacional (Congreso) de Venezuela, se hagan cargo de esas instalaciones localizadas en el 1099 de la 30th Street, en la zona Noroeste (NW) de la capital de la nación.

Agentes del Servicio Secreto montan guardia en las cercanías del edificio, en cuyas terrazas que dan a la calle el grupo colocó carteles de apoyo al régimen de Maduro. Supuestamente dichos activistas recibieron las llaves de los diplomáticos venezolanos que abandonaron la sede diplomática. Incluso aseguran que ellos son “invitados de Maduro”, según declaró a la prensa Linda Hellard, una de las activistas. También pusieron candados y cadenas a la puerta principal.

Además, el jueves 25 salieron a las calles frente a la embajada para “protestar” por “la intromisión” del go-

EMBAJADOR OPOSITOR DIRIGE DISCURSO EN OEA

■ **Gustavo Tarre**, emisario opositor a Nicolás Maduro se dirigió el martes 23 a la Organización de Estados Americanos (OEA) desde el escaño correspondiente a Venezuela por primera vez en dos décadas.

■ **Tarre pronunció** un discurso durante una sesión celebrada por el Consejo Permanente.

■ **Reconocido como embajador** con el voto a favor de 18 países, Tarre dijo que planea gestionar el reingreso de Venezuela al sistema interamericano de derechos humanos y buscará apoyo técnico para la celebración de elecciones presidenciales.

bierno de los Estados Unidos. Llevaron carteles y pancartas confeccionados en el interior de la legación, donde ellos duermen desde el 10 de abril y allí consumen sus alimentos.

Las autoridades locales les dirigieron una enérgica advertencia para que pongan fin a la “protesta”.

El mismo jueves, el enviado de Estados Unidos a Venezuela, Elliott Abrams, afirmó que los manifestantes están “claramente infringiendo la ley”, y que tendrán



Activistas, en su mayoría mujeres, del grupo denominado Codepink, protestan contra el presidente venezolano Juan Guaidó tras ocupar la sede de la embajada de Venezuela en Washington. Al parecer ellos recibieron las llaves de los últimos diplomáticos “maduristas” que el miércoles abandonaron el edificio.

FOTO: PATRICK SEMANSKY / AP



Elliott Abrams, enviado especial de EEUU a Venezuela, FOTO: AP

Unidos y otros 50 países –varios de ellos de América Latina–, consideran ilegítima la reelección de Maduro el año pasado.

Los activistas del grupo llamado Codepink acusan a Estados Unidos de intentar organizar un golpe de Estado en Venezuela, comparándolo con lo que sucedió con el gobierno izquierdista de Salvador Allende, en Chile.

Con Guaidó

Mientras tanto, los par-

tidarios de Guaidó no se han quedado con los brazos cruzados en su campaña contra el régimen dictatorial de Maduro.

Se conoció que ellos están organizando una concentración ante el monumento al Libertador venezolano Simón Bolívar –cercano a la sede de la OEA–, para exteriorizar su respaldo a Guaidó y sus llamados a la libertad y la democracia en su país, según reportó el periodista Pedro Correa Bueno en las redes sociales.

Gracias a su actual mayoría conservadora

Suprema aprobaría pregunta sobre ciudadanía en el Censo

WASHINGTON
HISPANIC
REDACCIÓN

La mayoría conservadora de la Corte Suprema de los Estados Unidos parecía el martes 23 lista para ratificar el plan de la Administración Trump de incluir una pregunta sobre ciudadanía en el censo nacional del 2020, pese a evidencias indican que millones de hispanos e inmigrantes podrían no ser contados en el conteo. El Censo del 2020 se rea-

lizará a partir del miércoles 1 de abril y podrá ser respondido en línea, por correo o por teléfono. Pero funcionarios de la Oficina del Censo de los Estados Unidos (USCB, por sus siglas en inglés) visitarán los hogares que no respondan por ninguna de estas tres vías, para recopilar la información en persona.

El mismo martes varias organizaciones comunitarias llegaron hasta las inmediaciones de la Corte Suprema para pedir que no se considere la polémica pregunta sobre ciudadanía.

“Cada una de las personas que residen en nuestro país goza del derecho constitucional a ser contada y del derecho fundamental a recibir atención médica, más allá de su estatus migratorio”, señaló la doctora Leana Wen, presidenta de Planned Parenthood Federation of America, presente en la concentración.

“Esta pregunta –añadió–, se crea para sembrar temor en las comunidades de inmigrantes, y producirá un recuento inexacto en estas comunidades y, por lo tanto, menos acceso a la atención

médica”.

Hay división

En la Corte Suprema también hay una evidente división sobre los argumentos entre los jueces liberales y conservadores del tribunal, en un caso que podría afectar la cantidad de escaños por estado en la Cámara de Representantes y la asignación presupuestaria correspondiente en los próximos 10 años.

Los estados con grandes cantidades de inmigrantes tienden a votar por los demócratas.



Activistas pro-inmigrantes piden “un censo justo para todos” en sus carteles el martes 23, en manifestación contra la pregunta sobre nacionalidad que se proyecta incorporar al censo del próximo año.

FOTO: J. SCOTT APLEWHITE / AP



**TRUSTGUARD
DOUBLE HUNG
WHITE VINYL
REPLACEMENT
WINDOWS**

**PAQUETE
LOW-E,
ARGON**

\$150.87
HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

**3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722**

castlewholesalers.com





**¡Para ofertas exclusivas,
denos un Like en Facebook,
sigamos en Twitter!**



**Horario: LUNES-VIERNES- 8:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO**

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.





**AIR WORLD
Travel**

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

**PAQUETES A
RUSIA 2018**

MÉXICO, D.F.	\$258	GUADALAJARA	\$368	BOGOTÁ	\$329
MANAGUA	\$357	EL SALVADOR	\$355	ORLANDO	\$359
ECUADOR	\$329	PANAMÁ	\$419	SANTIAGO	\$529
LIMA	\$449	BOLIVIA	\$449	CHICLAYO	\$439
HONDURAS	\$348	GUATEMALA	\$315	COSTA RICA	\$279

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

**A todos mis clientes les hago saber
que mi oficina tiene nueva ubicación.**

**12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904**

Para mayor información acerca
de la compra o venta de su casa por favor llámeme o
visítame a la oficina sin ningún compromiso.

**EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!**

Long & Foster Real Estate, LLC

Celular: **301-922-8629**
Oficina: **301-388-2600**




Marta Granados, GRI
Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

John O'Neill Castro

Abogado
Hablo Español



**Mencione
este
anuncio
y reciba**

**\$100
de descuento**

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030
703-232-2026

Viene de pág. 1

Dentro del Presupuesto 2020 que presentó la alcaldesa de DC Muriel Bowser

Crece fondos para OLA en 87%

Se destinarán a programas que benefician a la comunidad, entre ellos los de Justicia para los Inmigrantes, Empleo para Jóvenes y Acceso Lingüístico.



Jackie Reyes, directora de la Oficina de Asuntos Latinos (OLA) de la Alcaldesa Muriel Bowser, se muestra satisfecha por el aumento de fondos en el presupuesto para esa dependencia del gobierno local.

FOTOS: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La directora de OLA hizo notar que los nuevos fondos incrementados al presupuesto de su oficina se destinarán en buena proporción al Programa Justicia para los Inmigrantes, creado años atrás por la alcaldesa Bowser y a través del cual se ofrece consejería legal a los inmigrantes que residen en Washington DC que lo soliciten.

“Porque ¿qué va a pasar desde enero de 2020 con lo del TPS, cuya cancelación puede afectar a muchas personas de nuestra comunidad”, dijo Jackie Reyes, quien es nacida en El Salvador.

“También debemos empezar a cabildar sobre lo que vamos a hacer con toda nuestra gente que sea afectada por su estatus migratorio y tenemos que estar pendientes sobre cómo preparar a la ciudad para tener recursos disponibles para estas personas”, añadió.

La funcionaria dijo que ello

incluye a toda persona que reside en la ciudad.

“Debemos estar preparados para cualquier problema que se produzca en ese aspecto, y eso es lo que está haciendo la alcaldesa, asegurándonos que tengamos los recursos necesarios para darles esos servicios y esa asistencia legal”, recalcó.

Otros programas prioritarios de OLA son el de Trabajo para los Jóvenes con el Departamento de Empleo, y el de Acceso Lingüístico con el Departamento de Servicios Humanos, entre otros, según dijo Jackie Reyes.

Por todo ello, la directora de OLA pidió a los miembros de la comunidad hispana que se contacte con los concejales que los representan en los ocho Distritos de la ciudad, para que cuanto antes voten para aprobar el presupuesto presentado por la alcaldesa.

Mesas comunitarias

Más adelante, señaló que Muriel Bowser presentó “un presupuesto balanceado”, que viene a ser el sexto desde que llegó a la alcaldía.

“La alcaldesa hizo algo

sin precedentes, la de realizar mesas redondas sobre el Presupuesto a las que hemos traído también a nuestra comunidad. Precisamente fue la comunidad participante la que abogó por los inmigrantes”, dijo.

“Durante tres meses de debates y análisis, la alcaldesa Muriel Bowser recibió todo el respaldo comunitario y después que ella presentó el presupuesto fuimos a las audiencias con los miembros del Concejo de la Ciudad, que ahora ya están listos para la votación”, indicó Reyes.

Al respecto, consideró “muy importante que la comunidad entienda cómo es que se formula un presupuesto, ya sea a nivel federal o local”. Con ese propósito, el lunes 22 se realizó la audiencia de OLA, “a la que asistieron docenas de miembros de nuestra comunidad para testificar a favor del presupuesto, delante del concejal Brandon Todd, representante del Distrito 4 y presidente de Operaciones Gubernamentales en el Concejo”.

“Cuando les hacemos el llamado para asistir a estas



Numerosos residentes hispanos en DC asisten el martes 23 al encuentro con el abogado Ronald Ross, director de la Oficina de Consejería Legal de la Alcaldía, quien junto a la directora de OLA Jackie Reyes Yanes explicó los alcances del presupuesto 2020 del gobierno local de DC.

LO MÁS DESTACADO EN EL AÑO FISCAL 2020

A \$15 mil 500 millones llega presupuesto de DC

El presupuesto total formulado por la alcaldesa Muriel Bowser para el Distrito de Columbia asciende a 15 mil 500 millones de dólares para el año fiscal que se inicia el 1 de octubre y termina el 30 de septiembre de 2020. La directora de OLA, Jackie Reyes Yanes, destacó las siguientes inversiones.

Se destinan \$187 millones para programas de vivienda a bajo costo, divididos en:

■ 130 millones a un Fondo fiduciario para la producción de vivienda (\$30 millones más que en el actual año fiscal) y \$15 millones para el Fondo de Preservación de la Vivienda (5 millones más que el actual).

■ 20 millones destinados a vivienda para la fuerza laboral, la que es una nueva iniciativa para crear casas de bajo costo para ingreso medio.

■ 37 millones en nuevos fondos, para continuar la implementación de la Homeward DC, “para que la falta de vivienda sea rara, breve y no recurrente”.

Mayor énfasis en fondos para las escuelas:

■ Aumento de 56,4 millones en fondos para las escuelas públicas de DC y escuelas públicas autónomas; y aumento de 6 millones para expandir los servicios escolares de salud mental.

■ 4,6 millones para proporcionar una compu-

tadora portátil o dispositivos electrónicos para cada estudiante de las escuelas públicas de DC en los grados 3, 6 y 9. El objetivo es tener equipados a todos los estudiantes de los grados 3-12 en el año fiscal 2022.

Además, se aumentan fondos para hacer un “DC más seguro y fuerte”:

- 3 millones para contratar nuevos oficiales de policía con el objetivo de llegar a 4,000 oficiales en el año fiscal 2021.
- 2.5 millones para ayuda comunitaria en el control de la violencia para expandir el número de vecindarios atendidos y fortalecer los servicios existentes.

Fondos para mejorar el tránsito. Entre ellos:

- 65 millones para mejorar las carreteras, intersecciones, carriles para bicicletas y senderos para el nuevo programa Visión Cero, para aumentar la seguridad y reducir lesiones serias y accidentes de tránsito.

Servicios legales para Inmigrantes:

- 2,5 millones para los Servicios Legales de Justicia para Inmigrantes (un aumento de 1,6 millones respecto al presupuesto actual).

Fondos para el Censo 2020:

- 2,5 millones para garantizar que cada habitante de DC sea contado en el Censo 2020.

mesas comunitarias, deben venir y participar, para enterarse de cómo les va a beneficiar o afectar una legislación”, recomendó.

Otra reunión comunitaria –también convocada por OLA– se realizó el martes 23, con el abogado Ronald Ross, director de la Oficina de Consejería Legal de la Alcaldía, quien respondió a las preguntas de los miembros de la comunidad presentes y explicó sobre los diferentes programas que están considerados en el presupuesto 2020 del Distrito de Columbia.

A un costo de 175 millones de dólares

Aprobado Plan Maestro de la Veirs Mill Road

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Con una inversión estimada en más de 175 millones de dólares, el concejo del condado de Montgomery aprobó el martes 23, por unanimidad, poner en marcha el Plan Maestro de la Veirs Mill Road, enfocada en remodelar totalmente esa populosa zona en la que también residen muchas familias inmigrantes.

La enorme inversión se destinará a renovar el sistema de transporte rápido en ese corredor vial, en un área de aproximadamente cuatro millas de longitud y que une la Ciudad de Rockville y el céntrico Distrito de Negocios de Wheaton.

“Este plan maestro combina diferentes aspectos de planeamiento inteligente en la región y es el primero en enfocarse en nuestros objetivos del plan Visión Cero adoptado en 2016”, señaló Nancy Navarro, presidenta del Concejo del Condado de Montgomery y una de las más tenaces promotoras de esta iniciativa.

“Estoy sumamente orgullosa del trabajo de mis colegas en enfatizar la importancia de preservar la vivienda accesible en uno de los corredores más diversos del condado”, afirmó. “Pero aún estoy más orgullosa de nuestros esfuerzos para fortalecer, promover y facilitar la participación de la comunidad hispana en particular, y de la comunidad de

Nancy Navarro, presidenta del concejo del condado de Montgomery y venezolana de nacimiento, explica las bondades del Plan Maestro de la Veirs Mill Road, que ella promovió junto al concejal Hans Riemer.

FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

inmigrantes en general”.

El plan maestro de la Veirs Mill Road se propone mejorar la conectividad entre los usuarios del tránsito y los servicios, dar mayor seguridad al vecindario, apoyar el carácter y la escala de las zonas residenciales existentes y fortalecer los centros vecinales existentes.

“Esta iniciativa responde a las preocupaciones que escuchamos desde la comunidad acerca de la seguridad y la necesidad de mantener accesible esta área”, dijo por su parte el concejal Hans Riemer, quien preside el Comité de Planeamiento, Vivienda y Desarrollo Económico.

Sostuvo que el plan maestro “es el pionero en lograr un nuevo enfoque para permitir la remodelación junto con preservar las viviendas accesibles”.

Explicó que cuando esta obra esté totalmente construida en los siguientes 20 a 30 años se tendrá más unidades de vivienda a precios módicos que las existentes en la actualidad. La iniciativa, según expresó Riemer, tiene entre sus objetivos “asegurar que todos sus residentes, tanto conductores, paseantes y ciclistas como quienes utilizan el servicio de transporte público”, puedan viajar con absoluta seguridad.

MARTES 7 DE MAYO, 2019 | 8:00AM - 2:00PM

RONALD REAGAN BUILDING
AND INTERNATIONAL TRADE CENTER

1300 Pennsylvania Avenue, NW, Washington, DC 20004

Metro Station: Federal Triangle ●●●

Conferencista invitada:
Liz Sara, La Presidente de la Junta Directiva
National Women’s Business Council

INSCRÍBETE HOY, ES GRATIS. ESPACIO LIMITADO

POWERUP DC

#POWERUPDC

Pequeños negocios — GRAN IMPACTO
Comienza, crece, consolídase y prospera

POWERUP DC, en celebración de la Semana Nacional de la Pequeña Empresa, los invitamos al foro de información empresarial, diseñado para propietarios de pequeñas empresas, emprendedores y líderes de organizaciones sin fines de lucro.

Para inscribirte y recibir mayor información
por favor visita: DCHealthLink.com/powerupdc2019

DC HEALTH LINK

EN ASOCIO CON:

DC Chamber of Commerce
DELIVERING THE CAPITAL

greaterwashington
hispanic chamber of commerce

RAMW
RESTAURANT ASSOCIATION
METROPOLITAN WASHINGTON

WASHINGTON
BUSINESS JOURNAL

RONALD REAGAN BUILDING AND
INTERNATIONAL TRADE CENTER
Setting the stage for tomorrow

TCMA
A DREW COMPANY

Siete personas fallecieron en tragedia del 2016

Falla en equipo de gas provocó explosión en Silver Spring, MD

Después de casi tres años, NTSB concluye investigación.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Casi tres años de la explosión e incendio que destruyó dos edificios de apartamentos y ocasionó la muerte de siete personas en Silver Spring, el gobierno federal dio a conocer los resultados de una larga investigación sobre la causa del desastre y proporciona información vital para aquellos sobrevivientes y familiares de las víctimas que buscan compensación y responsabilidad por la tragedia. El martes, durante una

reunión pública, La Junta nacional de Seguridad en el Transporte (NTSB), dijo en un informe que una línea de ventilación de gas no conectada, propiedad de Washington Gas, permitió que el gas natural se filtrara hacia un sótano del complejo de apartamentos Flower Branch, donde una fuente de ignición desconocida causó la explosión y el fuego del 10 de agosto de 2016. “La investigación de la NTSB puso de relieve serias fallas en la inspección de los reguladores de servicio”, dijo el martes el presidente de la NTSB, Robert Sumwalt, en un comunicado. “Este trágico evento podría haberse evi-

tado si se hubieran realizado los controles necesarios para garantizar la seguridad de los ocupantes del edificio”. De acuerdo con los investigadores la causa probable de la explosión “fue la falla de un regulador de servicio de mercurio en el interior con una línea de ventilación no conectada, que permitió que el gas natural ingresara a la sala del medidor donde se acumuló. Estos aparatos eran propiedad de Washington Gas y su mantenimiento era responsabilidad de esta entidad. Antes de la explosión, los vecinos se quejaron por días de un olor a gas. Cuando los bomberos llegaron pa-



Sobrevivientes y familiares de víctimas podrán utilizar el resultado para seguir los procesos judiciales pendientes en busca de compensaciones y responsabilidad criminal.

FOTO: ÁLVARO ORTIZ/ ARCHIVO

ra inspeccionar el lugar, no pudieron entrar a la sala de medidores porque Kay Management había cambiado las cerraduras y no tenía llaves de repuesto para los bomberos e inspectores estatales, según la investigación. La compañía de gas, a través de su presidente, Adrian Champan, mostró su desacuerdo con los resultados de la investigación, indicando que la NTSB no investigó lo suficiente, o que pasó por alto otras posibles causas. La información dada a conocer esta semana, y el infor-

me completo que será público en aproximadamente tres semanas será una pieza clave en el proceso judicial que los sobrevivientes y familiares de víctimas utilicen en las demandas contra Washington Gas y Kay Management pendientes en la Corte de Circuito del Condado de Montgomery, interpuesta con ayuda de la organización sin fines de lucro, Casa de Maryland. Voceros de esta organización indicaron que desde que ocurrió la tragedia, tanto Washington Gas como Kay Management se escudaban

en que la investigación seguía abierta en un intento por evitar responsabilidades. “Me siento aliviado al saber que después de dos años y medio, pronto se hará justicia a aquellos que perecieron durante la explosión y a las familias que continúan viviendo con la carga económica, física y emocional de esa noche”, dijo Sofía Reyes, presidenta de la Asociación de Inquilinos de Flower Branch. La próxima audiencia en el caso de Flower Branch está programada para el mes de diciembre.

Busca nominación demócrata para enfrentar a Trump

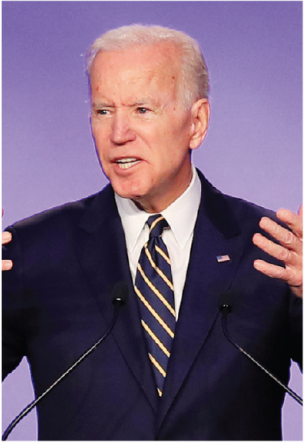
Joe Biden lanza campaña presidencial para el 2020

WASHINGTON
HISPANIC
AP

El ex vicepresidente estadounidense Joe Biden entró formalmente el jueves 25 a la contienda para las elecciones presidenciales de 2020, declarando que el “alma de esta nación” estará en juego si el presidente Donald Trump lograra reelegirse. En un video publicado el mismo día en Twitter, Biden destacó el letal enfrentamiento de 2017 entre supremacistas blancos y opositores en Charlottesville, Virginia. Además, mencionó los comentarios de

Trump de que había “personas muy finas” en ambos lados del enfrentamiento, que dejó una mujer muerta. “Estamos en una batalla por el alma de esta nación”, dijo Biden. “Si le damos a Donald Trump ocho años en la Casa Blanca, él alterará fundamentalmente y para siempre el carácter de esta nación, lo que somos. No puedo quedarme de pie viendo a que eso suceda”. Biden, de 76 años, se convierte así en uno de los punteros de cara a las primarias demócratas junto con el senador por Vermont, Bernie Sanders, quien ya encabeza varias encuestas y ha recaudado donaciones generosas.

Entre los demócratas, Biden no tiene comparación en experiencia legislativa e internacional y es uno de los nombres más reconocidos en la política estadounidense. Rápidamente atrajo apoyos tras anunciar su candidatura el jueves. Aun así, Biden deberá competir en un campo ocupado ahora por al menos 20 demócratas y que ha sido elogiado por su diversidad racial y de género, pero no está claro si podrá lograr el respaldo de un Partido Demócrata cada vez más progresista. Biden también tiene todavía que aclarar sus posiciones en temas que definirán la primaria demócrata en 2020, por



Joe Biden

ejemplo “Medicare for All”, el programa de salud universal planteado por Sanders que han adoptado virtualmente todos los demócratas. El originario de Scranton, Pennsylvania, apuesta a que su atractivo entre la clase trabajadora y sus vínculos con la presidencia de Obama le ayudarán a convencer a los escépticos.

Adolescente demanda a Apple por \$1,000 millones

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

tienda no se parecía en nada a Bah.

¿Un error?

El desarrollo tecnológico le podría costar caro a Apple luego de que un joven de 18 años de Nueva York la demandó por mil millones de dólares, alegando que el sistema de reconocimiento facial en sus tiendas lo conectó falsamente con una serie de robos. Ousmane Bah, quien fue arrestado en su casa en noviembre, alegó que la orden de arresto incluía una foto de otra persona. La demanda también afirma que un detective del Departamento de Policía de Nueva York llegó a la conclusión de que el ladrón atrapado por una cámara de vigilancia de la

El adolescente también afirma que su permiso de conductor, que no tiene foto, se había perdido o había sido robado. Su abogado presume que el permiso pudo haber sido presentado como una identificación en una tienda de Apple, conectando erróneamente el nombre de Bah con la cara del ladrón en el sistema de seguridad de Apple. La demanda señala que Apple usa un software de reconocimiento facial para identificar a los ladrones en sus tiendas. Sin embargo, la compañía se negó a comentar sobre la demanda en sí; y solo señaló que no utiliza dicha tecnología en sus tiendas.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.

Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Full name(s) of owner(s):	ANDURAY ENTERPRISES CORP.		
If general partnership , enter partners' names or name of partnership. If LP, LLP, LLC or corporation, enter name as recorded with the state corporation Commission. If association or tax-exempt private club, enter name. Only if a sole proprietor, enter first, middle and last name.			
Trading as:	UNIDOS SUPERMARKET		
(trade name)			
17499 JEFFERSON DAVIS HWY			
(exact street address where business will trade)			
DUMFRIES			
(city/town)			
PRINCE WILLIAMS		VIRGINIA	22026+2244
(County)		(state)	(zip +4)
The above establishment is applying to the VIRGINIA DEPARTMENT OF ALCOHOLIC BEVERAGE CONTROL (ABC)			
for a	Wine and Beer Off Premises		license
(type (s)) of license (s) applied for)			
to sell or manufacture alcoholic beverages.			
EVELIN OSIRIS ANDURAY		President/Owner	
(name and title of owner/partner/officer authorizing advertisement)			
NOTE: Objections to the issuance of this license must be submitted to ABC no later than 30 days from the publishing date of the first of two required newspaper legal notices. Objections should be registered at www.abc.virginia.gov or 800-552-3200.			

MARYLAND
JUDICIARY

Obtenga ayuda con su caso civil en un Centro de autoayuda de los tribunales de Maryland

Le podemos ayudar:

- Entender documentos
- Llenar formularios
- Prepararse para audiencias judiciales y mediación
- Conocer sus derechos legales
- Encontrar un abogado

Sin cita: Upper Marlboro, ciudad de Baltimore, Glen Burnie, Frederick

Servicio gratis

410-260-1392

Aplastado entre un carro y la pared

Peatón muere atropellado en ciudad de Washington

Residentes piden cautela a los conductores y más acción de los funcionarios.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un hombre que caminaba por una acera del sureste de la ciudad de Washington el domingo de Pascua falleció después de las graves heridas que recibió al quedar atrapado entre una pared y un automóvil que fue a parar en la acera cuando el conductor de otro vehículo lo embistió.

Abdul Seck, de 31 años y con residencia en el Bronx, Nueva York, se encontraba en DC visitando a una amiga cuando en cuestión de segundos se encontró entre el automóvil y la pared mientras caminaba hacia un supermercado.

El conductor de un Chevrolet Cruz viajaba hacia el este por la V Street SE a alta velocidad y según testigos, ignoró varias señales de Alto en las intersecciones antes de golpear el Chevrolet Malibu que iba al sur por la 16th Street SE a eso de las 3:00 de la tarde.

Del fuerte impacto, algunos dicen que el Malibu fue suspendido en el aire y terminó por golpear a Seck. En el estruendo, quienes estaban cerca no dudaron en llamar al número de emergencia y en correr a socorrer a Seck.

Como pudieron levanta-



Abdul Seck, de Nueva York, visitaba a una amiga el fin de semana cuando un accidente automovilístico acabó con su vida mientras caminaba por la acera, que se supone es un lugar seguro.

FOTO: CORTESÍA

ron el vehículo entre varios para liberarlo. Por lo que pudieron ver, sospecharon que sus heridas eran graves. Cuando los bomberos y las ambulancias llegaron trasladaron de emergencia a Seck, pero murió en el hospital.

El conductor y tres pasajeros del Malibu; y al conductor del Cruz, quien ocasionó la tragedia, también fueron llevados al hospital para tratar sus heridas.

Dejuan Marshall, de 21 años, enfrenta cargos de asesinato en segundo grado y permanece bajo custodia de la policía. El hombre niega haber conducido a exceso de velocidad, pero algunos testigos indican que antes del choque,

Marshall conversaba con una mujer que le pegó en la cara. Fue entonces cuando el hombre se montó al vehículo y aceleró por las intersecciones sin obedecer las señales de alto.

La novia de Marshall dijo que el hombre no viajaba a exceso de velocidad y que se detuvo en las señales de tránsito. Sin embargo, dijo que no vio el choque, pero que sí escuchó el estruendo. Las autoridades continúan las investigaciones.

Días después de la tragedia, decenas de personas realizaron una vigilia frente al fatídico sitio, pidiendo a las autoridades acciones efectivas que prevengan que

más peatones pierdan la vida en la ciudad por accidentes de tránsito.

“El tenía grandes cosas que quería hacer por sí mismo y ahora su familia tiene que enterrar a su hijo, que es algo que los padres nunca deberían tener que hacer”, dijo Ebony Munnerlyn, amiga de Abdul Seck. “Quiero que nosotros, como conductores, seamos más cautelosos con respecto a la forma en que manejamos. Quiero que prestemos atención a las señales que están ahí. Y no quiero que la vida de Abdul se pierda en vano porque era una buena persona y no merecía la suerte que tuvo”.

El cuerpo del menor estaba enterrado en una ciudad de Illinois

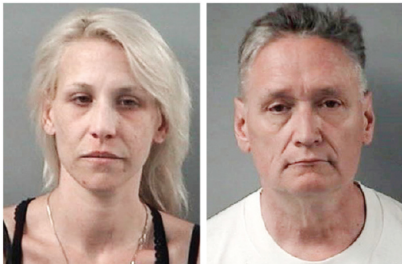
Acusan a padres de matar a su hijo

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los padres de Andrew “AJ” Freund, de 5 años, obligaron al niño a “permanecer en una ducha fría durante un período prolongado” y lo golpearon hasta que murió, según los fiscales. El niño fue enterrado el 15 de abril, tres días antes de que su padre lo reportara desaparecido.

La fianza se fijó en \$ 5 millones el jueves por la mañana para cada uno de los padres del niño, quienes fueron acusados de asesinato horas después de que las autoridades encontraron lo que creen que es el cuerpo del niño de Crystal Lake en una tumba poco profunda cerca de Woodstock, Illinois.

La denuncia oficial presentada contra JoAnn Cunningham y Andrew Freund dio



JoAnn Cunningham, Andrew Freund Sr. FOTO: AP.

los detalles sobre la supuesta golpiza y su muerte. La oficina del médico forense del condado de McHenry aún no ha publicado una causa oficial de muerte.

Cada acusado fue llevado por separado para una audiencia. Ambos llevaban pantalones naranjas, camisa y zapatos de la cárcel. Cunningham estaba visiblemente embarazada a los siete meses.

Sacudió la cabeza de un lado a otro y pareció contener las lágrimas mientras leían las acusaciones, luego se secó los ojos. Freund se aferró al podio y luego se quedó con las manos juntas detrás o delante de él durante la audiencia, pero no mostró ninguna emoción.

Freund y Cunningham fueron acusados de asesinato en primer grado, agresión con agravantes, agresión doméstica con agravantes y falta de denuncia de la desaparición de un niño o la muerte de un niño. Freund también fue acusado de ocultar una muerte homicida.

En la corte, el juez Mark Gerhardt les dijo a ambos padres: “Estas son acusaciones serias”. Los espectadores no pudieron escuchar mucho de lo que dijeron los abogados debido a micrófonos defectuosos en la pequeña corte, donde la galería está separada de la corte por ventanas.

Estrella vehículo en el río



Bomberos y la policía de Arlington acudieron a la escena para llevar a cabo los trabajos de rescate e investigación.

FOTO: CORTESÍA/ JOHN SONDERMAN.

Robo y persecución en el condado de Arlington, Virgina

GW Parkway cierra por casi cinco horas mientras llevan a cabo investigaciones

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Como en una escena sacada de una de las películas de Rápido y Furioso, un hombre protagonizó una persecución policial en el condado de Arlington la tarde del domingo 21 de abril, que terminó cuando el conductor estrelló el vehículo en las aguas del río Potomac.

Un negocio cerca de la 2600 de la Columbia Pike fue asaltado a mano armada como a eso de las 5:30 de la tarde del domingo. Un sospechoso entró al local y con arma en mano se adueñó de una cantidad de dinero que no fue dada a conocer por las autoridades.

La policía del condado identificó al vehículo fue entonces cuando inició la persecución.

Después de un par de millas recorridas el auto entró en la George Washington Parkway, y algunos conductores y peatones que usan el sendero Mount Vernon vieron cuando el vehículo aceleró hasta que

terminó sumergido en el río Potomac cerca de la salida que da a la Interestatal 395.

“Se hundió como si se trataba de una roca”, dijo una mujer que utilizaba el sendero. De repente vio cuando un oficial entró al río y sacó a un hombre del vehículo, quien momentos más tarde fue puesto bajo arresto.

El sospechoso, que fue identificado como Freddie Lee McRae, de 33 años, de Temple Hills, Maryland, fue trasladado al hospital con lesiones que no son potencialmente mortales. McRae enfrenta cargos por robo, delito de elusión, uso de un arma de fuego en la comisión de un delito grave y posesión de un arma de fuego por un delincuente condenado.

No se reportaron otras lesiones o daños, y la policía cree que no hay otros sospechosos.

La persecución provocó el cierre del puente Arlington Memorial y la George Washington Parkway con dirección al norte por casi cinco horas mientras los policías realizaban labores de investigación.

A&K

compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA

FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

www.ccdc.edu

INICIO DE CLASES 10 DE JUNIO 2019

OPEN HOUSE

FECHA: MAYO /15~16
HORA: 11:00AM~18:00PM
DONDE: TYSONS CAMPUS

Workshops para ESL (Inglés como Segunda Lengua) y Programas Especiales

5/15 Miércoles: 11:00 am ~ 1:00 pm (Técnico Laboratorista Dental)
5/16 Jueves: 11:00 am ~ 1:00 pm (Artes Culinarias)

- Becas disponibles para nuevos estudiantes de ESL
- Becas Especiales disponibles para el Programa de Cosmetología
- \$50 de descuento para quienes asistan a este evento
- Ayuda financiera (FAFSA) disponible para aquellos que califican
- Bienvenidos estudiantes internacionales (F-1 / M-1) y estudiantes en práctica (J-1)
- GI Bill (Veteranos) y Asistente de Matrícula (DOD)

PROGRAMAS:

- ESL / ESL Online
- Técnico Laboratorista Dental
- Técnico en Artes culinarias
- Cosmetología
- Terapia de Masajes
- Administración de Negocios
- Clencias de la Computación
- Inglés Técnico de Negocios
- Enseñanza de Inglés para la primera infancia

Carolina	703-206-0508	Carolinac@ccdc.edu
Klayde	703-266-0508	Klaydeu@ccdc.edu

COLUMBIA COLLEGE

Tysons Main Campus

8620 Westwood Center Drive
Vienna, Virginia 22182

Centreville Extension

5940 Centreville Crest Lane
Centreville, Virginia 20121

Silver Spring Extension

12125 Veirs Mill Road
Silver Spring, Maryland 20906

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

Gran Almacén

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls

Maniquís • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos.

Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de Lunes a sábado.

4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533

College Park Exit

East West Hwy.

Route 1

495

FIXTURES PLUS

Eastern Av.

Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

Gran redada a caravana



Una migrante centroamericana y su menor hijo caminan con un agente de la Policía Federal de México al lado, tras ser detenidos en la carretera a Pijijiapan, México, el lunes 22.

FOTO: MOISÉS CASTILLO / AP

Agentes mexicanos arrestan a cientos de migrantes

SONIA PÉREZ
PIJIJAPAN, MÉXICO / AP

Agentes migratorios y de la policía federal detuvieron el lunes 22 en Chiapas, en el sur de México, a cientos de migrantes que viajaban en caravana. Hombres, mujeres y niños fueron tomados por la fuerza y subidos en contra de su voluntad a los vehículos oficiales.

Según pudieron constatar periodistas de AP, fueron dos las operaciones que se desarrollaron casi a la entrada de la localidad de Pijijiapan después del mediodía.

Al día siguiente, los migrantes centroamericanos que lograron escapar recordaron con temor su frenética huida de la policía el lunes, escabulléndose bajo rejas de alambre con púas hacia los pastizales y luego pasando la noche entre árboles.

En el pueblo de Tonalá, Chiapas, los migrantes atestaron una iglesia, uno de los pocos lugares donde se sintieron seguros.

“Hay gente que todavía está perdida en el monte. El monte es bien peligroso”, dijo Arturo Hernández, un musculoso hombre de 59

años, antes agricultor en Comayagua, Honduras, quien huyó entre los árboles junto con su nieto. “Esperaron a que estuviéramos descansando y nos cayeron, jalando niños y mujeres”.

Las autoridades inmigratorias dijeron que 367 personas fueron detenidas el lunes en lo que ha sido, hasta ahora, la redada más grande contra una caravana migrante desde que los grupos comenzaron a cruzar el país el año pasado.

Según constató AP, los agentes se enfocaron en los grupos aislados al final de la caravana de unas 3,000 personas cerca de Pijijiapan, metiendo a la fuerza a los migrantes a vehículos policiales y rumbo a su presunta deportación mientras los niños lloraban.

Javier Núñez, un hondureño de 25 años, dijo que él y su familia atravesaron colinas a lo largo del río y algunas vías férreas después de la redada y antes de aventurarse al pueblo de Pijijiapan en busca de comida. Sin embargo, los agentes volvieron a aparecer la noche del lunes y detuvieron a su esposa e hijo, quienes, según dijo, fueron llevados a una instalación de inmigración en la ciudad fronteriza de Tapachula para comenzar el proceso de deportación.

Atacantes suicidas detonan explosivos en templos y hoteles

Sri Lanka: Matan a 359 en Domingo de Resurrección



Varios cadáveres yacen en el interior de la iglesia de San Sebastián luego de una explosión en Negombo, al norte de Colombo, Sri Lanka, el domingo 21. Las víctimas fatales en una serie de ataques se aproximan a los 400.

FOTO: CHAMILA KARUNARATHNE / AP

BHARATHA MALLAWARACHI Y KRISHAN FRANCIS
COLOMBO, SRI LANKA / AP

Al menos 359 personas murieron y cientos resultaron heridas en nueve explosiones que sacudieron iglesias, hoteles y otros sitios en Sri Lanka el Domingo de Resurrección, el peor episodio de violencia en el país del sur de Asia desde el final de su guerra civil hace una década.

El ministro de Defensa, Ruwan Wijewardena, dijo que se trató de un ataque terrorista cometido por extremistas religiosos. Se cree que la mayoría de los estallidos fueron detonados por atacantes suicidas,

añadió Wijewardena.

El miércoles, autoridades precisaron que se trataba de disidentes de un par de grupos extremistas musulmanes. “Su idea es que es islam puede ser la única religión en este país”, dijo el viceministro de Defensa, Ruwan Wijewardene. El grupo terrorista Estado Islámico se atribuyó el martes la autoría de las explosiones y distribuyó imágenes de siete presuntos suicidas.

Las explosiones –la mayor parte de ellas en la ciudad de Colombo o en sus alrededores– provocaron el desplome de techos y el estallido de ventanas, matando a feligreses y huéspedes en una escena tras otra de humo, sangre, vidrios rotos, gritos y aullido de alarmas. Las víctimas fueron re-

tiradas de las bancas llenas de sangre. “Arrastraban a la gente para sacarla fuera”, dijo Bhanuka Harischandra, de Colombo, fundador de una compañía tecnológica de mercadotecnia que se dirigía al hotel Shangri-La de la ciudad para asistir a una reunión cuando este local fue atacado. “La gente no entendía qué estaba pasando. Prevalecía el pánico y había sangre por todas partes”, agregó Harischandra, de 24 años.

La mayoría de los muertos eran esrilanqueses. Pero los tres hoteles donde ocurrieron estallidos, y una de las iglesias, son frecuentados por turistas extranjeros. El ministro esrilanqués de Turismo dijo que 39 turistas habían muerto en los ataques y otros 28 habían re-

sultado heridos. Estados Unidos indicó que hay “varios” estadounidenses entre los muertos, mientras que Gran Bretaña, China y Portugal dijeron que también perdieron ciudadanos.

El gobierno de Sri Lanka impuso un toque de queda a nivel nacional desde las 6 de la tarde a las 6 de la mañana y bloqueó Facebook y otras redes sociales, diciendo que necesitaba restringir la difusión de información falsa y disminuir las tensiones en el país de unos 21 millones de habitantes.

El arzobispo de Colombo, el cardenal Malcolm Ranjith, exhortó al gobierno del país a castigar “sin piedad” a los responsables “porque sólo los animales se pueden comportar así”.

■ A PEDIDO DEL PAPA Y LUEGO DE AMENAZAS DE MUERTE

Obispo crítico de los Ortega deja Nicaragua

GABRIELA SELSER
MANAGUA, NICARAGUA / AP

El obispo auxiliar de Managua, abierto crítico del gobierno de Daniel Ortega, abandonó Nicaragua el martes 23, tras un requerimiento del Papa Francisco para ser transferido al Vaticano por tiempo indefinido.

“Me siento triste, llevo el corazón hecho pedazos por el dolor de dejar Nicaragua”, dijo Silvio Báez en el aeropuerto de Managua. Báez ofició su última misa el domingo sin revelar la fecha de su viaje.

Ninguno de los miembros de la Conferencia Episcopal despidió a monseñor Báez en la terminal aérea. El religioso, de 60 años, dijo que les dejó una carta a sus colegas obispos.

“Me duele irme, pero mi corazón queda aquí también y estaré siempre pendiente (de Nicaragua). Las veces que sea necesario y que el Papa Francisco me pida hablar con él, le daré mi visión de la reali-



El obispo auxiliar de Managua, Silvio Báez, ora durante la misa de despedida en la iglesia del Sagrado Corazón en la capital de Nicaragua.

FOTO: MOISÉS CASTILLO / AP

dad de la manera más objetiva posible”, afirmó.

Monseñor Báez participó el año pasado como mediador durante un breve primer diálogo entre el gobierno y la oposición para resolver la crisis que estalló

en abril. Ortega, quien invitó a la Iglesia como mediadora del proceso, posteriormente criticó a los obispos y los acusó de planear un golpe de Estado.

Báez y otros obispos fueron agredidos por simpatizantes del gobierno y amenazados de muerte. Este año el obispo de Managua no fue invitado a participar en una nueva ronda de negociaciones en las que el Vaticano participa como “testigo y acompañante” junto a la Organización de Estados Americanos (OEA).

El prelado reveló que recibió una carta de despedida y de agradecimiento en nombre de las personas detenidas por participar en las protestas. “Los presos políticos no tienen que agradecer, somos nosotros los que debemos agradecerles a ellos por resistir... deseo que se les respete su dignidad y que salgan libres lo más pronto posible”, añadió.

“Mi corazón está muy dolido por la gente que ha sufrido, por los nicaragüenses que han muerto, por los que son reprimidos constantemente”, dijo Báez.

Washington Hispanic
Audit Bureau of Circulations Member
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho Jossmar Castillo
Reporters

Mónica Peña Karen Sun Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Mercedes Balseca Andrés Quiñones
Classifieds

Sara Corral
Designer

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

UNION LOCAL UA LOCAL NO.5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS

Se provee a Los Miembros de Local No. 5 un paquete de beneficios, pagado por sus empleadores.

COBERTURA MEDICA FAMILIAR COMPLETA

Médico
Recetas
Dental
Visión

Beneficio Mortuario
Beneficio de Sepelio

2 PLANES DE RETIRO

Plan de Pensión
Plan de Ahorro para el Retiro

CAPACITACIÓN PARA LOS MIEMBROS PROPORCIONADO SIN COSTO ALGUNO

Licencias de Plomería e Instaladores de Gas
Certificación de Contraflujo (Backflow)
Educación Continua de Virginia
Certificación de Gas Médico
Certificación de Soldadura y Soldadura Fuerte
OSHA 10 & OSHA 30
Capacitación de Espacio Confinado

GANAS LAS TASAS DE SALARIOS PREVALECIENTES ¡TODOS LOS DIAS Y EN TODOS LOS TRABAJOS!

Plomero Calificado con Licencia
Paquete total \$61.33

Aprendiz de Plomería
Primer año \$26.60
Quinto año \$47.09

Plomero (especulativo) sin Licencia
Paquete total \$27.13 hasta \$42.49

Aumento de Salario Anual

RESIDENTES DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Sólo para plomeros con experiencia
Esta es tu oportunidad
ánimate y aplica

Comunícate con nosotros, llámanos de Lunes a Viernes de 9.00am a 5.00 pm
a Mario al 301 606 7666
a Tony al 301 256 6677
Solo en horario de oficina

Para Más Información, Por Favor Contactar:
UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS
O puede llamar a Mario Reyes al (301) 606 7666

Aplicaciones para plomeros y ayudantes son recibidas en la Unión Local:
lunes- viernes 9:00 a.m. – 3:00 p.m.
Horario de oficina: lunes- jueves 8:00 a.m. - 4:30 p.m.
Viernes, 8:00 a.m. - 4:00 p.m.
Teléfono: (301) 899 7861
www.local5plumbers.org

Solicitudes Para Oportunidades de Aprendizaje
www.local5plumbers.org

UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS
CENTRO DE CAPACITACION
5000 Forbes Boulevard
Lanham, MD 20706
Teléfono: (301) 552 3505

CLASES DE INGLES GRATIS
COMO SEGUNDA LENGUA
PARA MIEMBROS Y FAMILIA INMEDIATA



El presidente estadounidense, Donald Trump, acompañado por la primera dama, Melania Trump, saluda desde el balcón luego se reunió con los invitados, para charlar y tomarse fotos.

FOTO: AP

Los Trump celebran la pascua en la Casa Blanca

AGENCIAS

El presidente estadounidense, Donald Trump, y la primera dama, Melania Trump, recibieron el lunes, a más de 30,000 invitados que acudieron a la Casa Blanca para buscar huevos de Pascua escondidos entre sus jardines, una tradición que cumple 141 años.

La celebración anual, conocida como "Easter Egg Roll", sitúa a miles de niños y niñas como protagonistas de la casa presidencial, ya que durante todo el día participan

en un juego que consiste en encontrar huevos de colores repartidos por los arbustos del gran jardín.

"Hemos celebrado esto desde hace 141 años, no recuerdo la primera vez pero durante estos tres años hemos pasado muy buenos momentos", dijo Trump, acompañado en el Balcón con la primera dama y un sonriente conejo de pascua, al dar la bienvenida a las miles de familias que desde las siete de la mañana hicieron fila para poder jugar en el jardín de la Casa Blanca.

Trump agradeció públicamente a su esposa Melania por la organización del evento.

to: "Trabajó muy duro en esto y sin ella no habría sido igual. Está todo tan hermoso como nunca antes lo había visto. Fantástico trabajo, gracias cariño."

Antes de hacer sonar el silbato que inició la búsqueda de huevos, Trump aprovechó la ocasión para defender su liderazgo al frente de Estados Unidos: "Nuestro país lo está haciendo muy bien", sostuvo al destacar el bajo desempleo, la reducción de impuestos y su inversión en el ejército.

En el evento Melania leyó cuentos ante un grupo de niños y niñas, mientras su marido ayudó a otros menores a

rellenar unas cartas especialmente dispuestas para enviar a familiares y militares desplazados a través de un buzón.

En los exteriores de la Casa Blanca, las familias esperaron durante horas para poder acceder al recinto, a través de una ordenada fila que llegaba hasta el obelisco de Washington DC.

Desde 1878 se celebra esta festividad, muy arraigada en Washington e iniciada por el presidente Rutherford B. Hayes (1877-1881), cuando un grupo de niños se acercó un lunes de Pascua a la puerta de la Casa Blanca para preguntar si podían jugar allí.

EL VIVE CON SUS CANCIONES



Durante el pasado diciembre corrió con fuerza el rumor que Juan Gabriel seguía vivo.

FOTO: AP

Presidente de México no hay pruebas que afirme que Juan Gabriel este vivo

AGENCIAS

Tras las afirmaciones que venía manteniendo el ex manager de Juan Gabriel, de que el cantante estaba vivo y que regresaría a la luz pública solo si el presidente de México Andrés Manuel López Obrador, diera el apoyo para explicar los motivos que tuvo para fingir su muerte, pero el presidente de México, aseguró que "no hay elementos" que lo demuestren.

"Si se acercó una personas que dice que sabe que vive Juan Gabriel. Me entregó una carta pero hasta ahí nada más. No puedo decir más. No hay elementos que prueben nada", dijo López Obrador en su conferencia de prensa matutina en el Palacio Nacional.

El mandatario recordó que tuvo "una muy buena amistad" con este emblemático cantante mexicano fallecido el 28 de agosto de 2016 en Estados Unidos.

"Es una persona, esté vivo o esté muerto, excepcional, extraordinaria. Es amor eterno", dijo el mandatario usando el título de una canción del cantante y compositor, desatando risas entre los periodistas.

López Obrador pidió que la gente se quede con la imagen de Juan Gabriel como "una persona libre y patriota" además de "muy defensor del pueblo de México".

"Vamos a dar como hecho de que vive por sus canciones. Por su talento. Fue una persona buena, extraordinaria", expresó el presidente.

Sin embargo, nunca apareció este artista que nació en Parícut, en el estado suroccidental de Michoacán el 7 de enero de 1950.

Juan Gabriel destacó tanto por su faceta de cantante como la de compositor y productor para otras grandes estrellas, entre las que destacan la mexicana Lola Beltrán, el canadiense Paul Anka y la española Rocío Dúrcal.

La Peña del "ajo"

presenta en exclusiva!

Tremenda Jarana de Callejón!

VIERNES
17 DE
MAYO
 9:30 PM A 2:00 AM

VICTOR ALCALDE

IRAIDA VALDIVIA

ZAMBO BARBIERI

EL AGUILA RESTAURANT
 7926 GEORGIA AVE,
 SILVER SPRING, MD 20910

No te la pierdas ... ! Reserva con tiempo!

MARCO MUSICAL DE LUJO

MIGUEL POGGI

JULIO LÓPEZ

MIGUEL CHACALTANA

RICARDO SECLÉN

Maestro de ceremonias
ALFONSO REYES
"La voz elegante del Perú".

LOS DJ'S DE MODA

PERUDC.COM

tickeri.com

ENTRADA GENERAL

COMPRA DE ENTRADAS VIP

301-710-7237 • 240-388-3284

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión



Que tal mis queridos amigos: como estamos entrando en calor ya se aproximan muchas actividades de verano.

El viernes 17 de mayo, llega La Peña del “Ajo” con la famosa artista Iraida Valdivia con su show a Víctor Alcalde y el Zambo Barbieri quienes harán ¡Tremenda Jarana de Callejón!, con un marco musical de primera les acompañan los guitarristas Miguel Poggi, Miguelito Chacaltana y en el bajo Ricardo Seclén. La cita es en El Águila Restaurant, localizado en 7926 Georgia Avenue, Silver Spring, MD

¡Reserva con tiempo! Al (301) 710-7237, (240) 388-3284.

El séptimo Festival Taste of Perú Washington D.C 2019 donde los más destacados exponentes de la gastronomía peruana se darán cita, esta por llegar, prepárese con su familia y amigos para degustar de los más deliciosos platillos el domingo 2 de junio en la Universidad del Distrito de Columbia. Entrada disponibles a través de Eventbrite.com o www.tasteofperudc.com/tickets.

Este sábado 27 de abril a las 8:00 p.m. en el BlackRock Center for the Arts se presenta el Films Chavela Vargas.

La película teje un retrato sorprendente de una mujer que se atrevió a vestir, hablar, cantar y soñar su vida única en ser

El sábado 4 de mayo de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. participe del tradicional Passport DC. Más de 50 embajadas abrirán sus puertas a los visitantes y residentes quienes disfrutaran de la comida, el arte, la danza, la moda y la música de diferentes países. Un evento abierto al público y no se requieren entradas.

En el fin de semana del 11 y 12 de mayo los visitantes disfrutaran de las exhibiciones y presentaciones del show aéreo en la Base Andrew. El estacionamiento y la entrada es gratuito, llegue al parqueo del FedEx Field, ahí se proporcionará trasporte hasta la base aérea.

El viernes 24 de mayo, el Fillmore abre sus puertas para rendirle un tributo a la cantante estadounidense de ascendencia mexicana Selena, a partir de las 8:00 p.m. Si es una de sus fans compre sus entradas desde ya y disfrute de todo sus éxitos.

Y el sábado 25 de mayo de 5:00 p.m. a 10:00 p.m. se realiza el Festival Internacional de la Canción Hispana donde una serie de artistas latinoamericanos se estarán presentando en el Teatro Kenmore de Arlington. Una donación de \$20.00.

El domingo 16 de junio la Embajada de la India, Washington, DC, en asociación con amigos del yoga, se reunirán para celebrar el quinto año del día internacional del yoga. Evento gratuito! Únase a nosotros para participar en el taller, charlas, yoga, meditación y mucho más.

El miércoles 19 de junio llega el súper concierto de “Enanitos Verdes & Hombres G”, en Huevos Revueltos Tour en el Fillmore. Entradas disponibles desde ya por: Tickeri.com

La pastillita para la moral de la semana: Si has perdido la confianza en tu capacidad de triunfar elabora una lista de puntos a tu favor, no de los que tengas en contra. Veraz que tu fuerza interna se recuperará y te llevará de la derrota al éxito.

El viernes 17 de mayo

Gran Jarana Criolla en la Peña del Ajo



Los grandes artistas criollos Víctor Alcalde, Iraida Valdivia y el Zambo Barbieri se presentan en exclusiva en la Peña del Ajo el próximo viernes 17 de mayo.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Todo esta listo, para que los amantes de la música criolla se reúnan el viernes 17 de mayo para cantar y bailar al estilo del Callejón de un solo caño en la ya famosa Peña del Ajo en el Restaurante el Águila que esta ubicado en la 7926 Georgia Ave en Silver Spring Maryland.

Los grandes artistas criollos que se presentan son Iraida Valdivia, Víctor Alcalde y el Zambo Barbieri, con un marco musical de primera les acompañan Julio López, los guitarristas Miguel Poggi, Miguelito Chacaltana y en el bajo Ricardo Seclén.

Iraida Valdivia Álvarez empieza su vi-

da artística profesional a los 6 años. A su corta edad empieza a trabajar en teatros como el Segura y el Municipal en obras musicales criollas al lado de las grandes figuras del criollismo como en peñas de la época.

www.tickeri.com
para comprar
entradas.

Siendo una niña prodigio graba un disco al lado de Manolo Avalos y de Pepe Torres, a la edad de 18 años Augusto Polo Campos le compone una canción la cual ella graba y es un éxito que titulada la Guardia Nueva es desde ese momento que la bautizan con el título de “La Reyna De La Guardia Nueva” y es así donde se

separan las nueva de la vieja generación de cantantes peruana desarrollando su trabajo no solo en Lima sino por todo el Perú,

Luego de triunfar regresa a Lima para grabar su tercer CD “Desde que soy tuya”, el cual es producido por Kike Negrini en la dirección Musical y en la producción artística por ella misma, otras producciones “Yo soy la Guardia Nueva”, “Ausente”, “Lo Mejor de Iraida Valdivia”, además de haber grabado discos de car-bono con Manolo Avalos, Pepe Torres y muchos más. Iraida Valdivia, es una de las grandes artistas que se presentarán esa noche. Si necesita comprar sus entradas visite www.tickeri.com o si desea entradas VIP llame al (301) 710-7237 o al (240)-388-3284.

EL 28 DE MAYO EN EL NATIONAL MALL

Desfile conmemora el Día de los Caídos

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Desfile Nacional del Día de los Caídos, se celebra anualmente a lo largo de Constitution Avenue en la capital de la nación, Washington, DC, el 28 de mayo a partir de las 2:00 p.m. este evento comparte la historia



del honor y el sacrificio estadounidenses de todas las generaciones. El desfile, que conmemora su decimoquinto año, es el evento del Día de los Caídos más grande de nuestra nación, y atrae a cientos de miles de espectadores al National Mall para rendir

homenaje a quienes han servido, están sirviendo, y lo más importante es a aquellos que han hecho el máximo sacrificio mientras están en Servicio a nuestro país.

El National Memorial Day Parade es una línea de tiempo conmovedora de la historia

militar estadounidense, que honra a aquellos que han servido y se han sacrificado desde la Revolución Americana hasta nuestros días. Se basa en la tradición de los desfiles del Día de los Caídos, que se remontan al comienzo de las vacaciones justo después de la Guerra Civil, para crear un evento familiar y orientado a llamar la atención sobre el verdadero significado del Día de los Caídos: honrar a nuestros héroes caídos. Este desfile televisado es el más grande de su tipo en los EE. UU. y honra a quienes han servido o prestan servicio actualmente en el ejército de los EE. UU.

El desfile es de tres horas pasa por el National Mall en Constitution Avenue entre las calles 7 y 17. El desfile consiste en bandas destacadas de muchos de los 50 estados.

Festival En Familia

DOMINGO 19 mayo

PUERTAS 2PM CUPO LIMITADO

PRESENTA Al Grupo musical mas esperado en el DMV

Creadores de la Cumbia Psicodelica

Dayan Aldana
Embajadora de la peruanidad

Los Mirlos
DE JORGE RODRIGUEZ GRANDEZ

A SPECIAL PERFORMANCE FOR CHILDREN

FREE FACE PAINTING

Paula Maria
Voz y encanto Ganadora de Sábado Gigante

CHUPETUN

PRE-VENTA \$30 **tickeri.com**

INFO 703-496-0978

6763 WILSON BLVD. FALLS CHURCH VA 22044

NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS ENTRAN GRATIS // FREE PARKING // DRESS TO IMPRESS

Rossy's Place
Washington Hispanic

Revash
Restaurant & Catering

RenovaSmiles
FAMILY & COSMETIC DENTISTRY
7036705414

BUSINESS CLASS

VENTA DE PASAJES AEREOS A TODA AMERICA-LATINA

From: Washington D.C. TO: ARGENTINA \$770 GUATEMALA \$265
ECUADOR \$340 URUGUAY \$750
PANAMA \$380 COSTA RICA \$310
BOLIVIA \$610 MEXICO \$240
EL SALVADOR \$260 VENEZUELA \$550
PERU \$450 CHILE \$780
COLOMBIA \$370 NICARAGUA \$310

Estamos ubicados en Woodbridge, Virginia | Teléfono: (703) 982 1040

SU AGENCIA DE VIAJES
"Sky Go Travel"
TELÉFONO: (703) 982-1040

ESTAMOS BUSCANDO ESTILISTAS

Carolynna
BEAUTY SALON

(571) 299-4560 | WWW.CAROLYNNA.COM | Herndon, VA

Habla de sus proyectos musicales

Juan Luis Guerra: “Reinventarme para seguir vigente en la música”

AGENCIA/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El artista dominicano y compositor Juan Luis Guerra, quien cuenta con más de 35 años de carrera musical y 15 premios Grammy, afirma que sigue más vigente que nunca y asegura que cree que es necesario “reinventarse” para seguir atrayendo a un público más joven.

Según el cantante, la fórmula la ha utilizado en su sencillo Kitipun, que se ha convertido en un aperitivo del nuevo disco Literal que lanzará en las próximas semanas.

“Yo quiero que mi música llegue a generaciones más jóvenes y eso pasa por utilizar sonidos actuales sin perder la esencia de lo que es la bachata, el merengue o la salsa”, comentó.

Con una gira musical que lo llevará por los principales escenarios de España, América Latina y Estados Unidos, el cantante admite estar “satisfecho” por todo lo que ha podido lograr a lo largo de todos estos años.

En el área metropolitana se estará presentando el viernes 25 de octubre en el EagleBank Arena, George Mason University, Fairfax, VA.



Juan Luis Guerra estará en concierto en el EagleBank Arena el viernes 25 de octubre.

FOTO: CORTESÍA.

SERÁ BOTSWANA O SUDÁFRICA

Harry y Meghan quieren vivir en África con su bebé

Agencias/Redacción
Washington Hispanic

Se acerca el nacimiento del primer bebé del príncipe Enrique y su esposa Meghan, la duquesa de Sussex. Y la pareja ha mantenido muchos detalles del embarazo en privado. Pero una de las noticias que se han rumorado es que la familia real más famosa del mundo piensa mudarse a África con su bebé.

Según el Sunday Times, la hipótesis nace de David Manning, exembajador británico en Estados Unidos y ahora consejero especial del príncipe en asuntos internacionales. Su propuesta tendría el objetivo de construir un “papel internacional” para los duques de Sussex. La mudanza de la pareja, sobre la cual no habrá una decisión antes de 2020, sería ciertamente a un país

del Commonwealth. Hay 19 en el continente africano, incluyendo Sudáfrica, Nigeria, Uganda y Ghana. Pero tras el anuncio hay que ver una forma de exilio autoimpuesto para estar lo más lejos posible de William y Kate, en medio de rumores sobre presuntas desavenencias entre ambas parejas. Lo que más preocupados tiene a los británicos de este posible traslado es el

coste que tendrá para ellos, porque la mudanza no será gratis. Hay que tener en cuenta que con ellos debe desplazarse su personal y su equipo de seguridad, que será más amplio si cabe en un país que es más inseguro que Inglaterra. Además, hay que sumar el coste de los servicios médicos y el resto de cosas que puedan necesitar. Pero es muy real, porque es un destino que atrae mucho a la pareja.

A ESTRENARSE A FINALES DEL AÑO

Emilio Estefan produce y dirige documental de Jenni Rivera

SIGAL RATNER-ARIAS
AP

Un documental sobre Jenni Rivera con imágenes inéditas de sus últimos momentos llegará a la pantalla bajo la dirección y producción de Emilio Estefan, quien espera mostrarle al público a la persona y amiga que él llegó a conocer.

“Yo quiero de verdad que la gente la conozca con la misma admiración que yo tuve por ella y el mismo respeto como ser humano, y que sus fans se den cuenta que para ella fueron muy importantes su fanática y sobre todo su familia”, dijo el magnate de la música latina. “Tuvimos una relación muy bonita de amistad... La conocí en la parte de cantar, de actuar, pero al mismo tiempo como persona”.

Estefan y el productor televisivo Dave Broome se asociaron con la familia de la difunta Diva de la Banda, quienes les dieron los derechos exclusivos para producir el filme.

“Creemos que este es el mejor momento para revelar el último concierto de Jenni porque sus hijos ya han crecido y este documental tiene una carga emocional para ellos. Es una noche íntima con Jenni”, dijo Rosie Rivera, hermana de la cantante. El documental incluirá material del concierto que Rivera dio en Monterrey, México, la víspera de su deceso en un accidente aéreo a los 43 años el 9 de diciembre del 2012, además de tomas entre bambalinas.

“Yo creo que la historia de ella, sobre todo ese concierto que es un concierto histórico, va a sorprender”, dijo Estefan.

También incluirá material de archivo y entrevistas hechas por el propio Estefan, quien elogió la valentía de Rivera para denunciar abiertamente problemas dolorosos como violencia doméstica y abuso sexual, incluso intrafamiliar.

Reserva el día
2 de junio 2019

DOMINGO 2 DE JUNIO, 2019

UNIVERSITY OF THE DISTRICT OF COLUMBIA (UDC)

INFO@TASTEOFPERUDC.COM

@Perú

THE SEVENTH ANNUAL

tasteofperu

WASHINGTON DC

juna mistura de sabor!

TASTE OF PERU DC

WWW.TASTEOFPERUDC.COM

Descubra los secretos de la gastronomía peruana

Demostraciones de cocina en vivo

y participación de restaurantes peruanos locales.

UNIVERSIDAD DEL DISTRITO DE COLUMBIA (DC) DENNARD PLAZA • 4200 CONNECTICUT AVE NW, Washington, DC 20008

PRESENTERS

Washington Hispanic

SUPPORTERS

PERÚ

Embassy of Peru in the United States of America

Consulado General del Perú en Washington D.C.

@Perú

RADIO PERÚ

1520 AM

Compre sus boletos ahora!

Eventbrite

www.tasteofperudc.com/tickets

Fotos:
Álvaro Ortiz

 Veamos más fotos en www.washingtonhispanic.com

gente&eventos

José Antonio Tijerino, Gaby Pacheco y Abelardo L. Pérez Premiados por MALDEF

MALDEF celebró su 50 aniversario, con Thomas A. Sáenz, presidente y General Counsel; y Raúl Lomeli-Azoubel, Chair de MALDEF, el 11 de abril en el The Renaissance Mayflower Hotel. Otorgaron premio a José Antonio Tijerino, Gaby Pacheco y a Abelardo L. Pérez.



Muy alegre María Gabriela “Gaby” Pacheco, directora de programas de “The Dream.US” recibe el Premio “Excellence in Community Service” por Thomas A. Sáenz.



De izq.: Raúl P. Lomeli-Azoubel, Chair de MALDEF; Thomas A. Sáenz, presidente y General Counsel de MALDEF; una invitada; y James E. Sáenz.



Abelardo L. Pérez, Abogado y Diplomático, Político Officer con el Departamento de Estado, presenta ante el público el Premio “Excellence in the Legal Profession”. Le acompaña Thomas A. Sáenz.



Andrea Senteno, Washington, D.C. Regional Counsel de MALDEF (izq.) junto a José Francisco Anza Solís, director de Sección Hispana Asuntos de Migración y Blanca Gabriela Gaviño Arvizu, Relaciones con Organizaciones Hispanas, de la Embajada de México.



Ante los aplausos de los asistentes, José Antonio Tijerino, presidente y CEO de “Hispanic Heritage Foundation” (izq.) recibe el Premio “Excellence in Community Service” de manos de Thomas A. Sáenz, presidente y General Counsel de MALDEF.

DISTRICT OF COLUMBIA WATER AND SEWER AUTHORITY INVITATION TO BID INVITATION NO. 190030 LEAD SERVICE LINE SERVICE CONTRACT FOR FY20 - FY22

The District of Columbia Water and Sewer Authority (DC Water) is soliciting bids for Invitation No.190030: **Lead Service Line Replacement Contract for FY20-FY22.**

The following listing enumerates the major items of work included in the Contract:

- Approximately 1000 Lead Service Line Replacement.
- Installation of Meter Boxes, Frames and Covers.
- Replace Water Service Line.
- Installation of Curb Stop and Curb Stop Box.
- Private Property Side Agreements Documentation.
- Test Pits for Water Services.

The project requires completion within 1096 consecutive calendar days.

This project is estimated to cost between \$5,000,000and \$ 10,000,000.

DC Water will receive Bids until 3:00 p.m., local standard time on June 5, 2019.

A Pre-Bid Conference will be conducted on May 8, 2019 . The Conference will begin at 11:30 a.m. and end at 1:00 p.m. in the Conference Room at DC Water’s Blue Plains Visitor Center located at 5000 Overlook Ave., SW, Washington, DC 20032. All attendees are required to make reservations for this Conference by submitting to dets-construction.bid.inquiry@dcwater.com the name, title and firm name of the attendee(s), by 3:00 p.m. on May 6, 2019 .

This project may be funded in part by the U. S. Environmental Protection Agency (EPA). A Fair Share Objective for Minority and Women’s Business Enterprises (M/WBEs) participation in this work of 32% and 6%, respectively, has been established. Participation by M/WBEs at the 32% and 6% level, respectively, is a contract goal. The contract requires bidders to conduct directed outreach to M/WBEs. The program requirements are fully defined in USEPA’s “Participation by Disadvantaged Enterprises in Procurement under EPA Financial Assistant Agreements – May 27, 2008.” Please be aware that program participation requires M/WBEs are made aware of contracting opportunities to the fullest extent practicable through dedicated outreach and recruitment activities. That is, bidders for DC Water construction contracts must make prescribed “good faith efforts” to ensure that M/WBEs receive a “fair share” of procurement opportunities funded by EPA. For further guidance, please refer to 40 C.F.R.§ 33.301, or contact DC Water Grants Coordinator Rhonda Green at 202-787-2276.

The Davis-Bacon wage determinations shall apply.

DC Water Owner Controlled Insurance Program will provide insurance.

Bid documents are available at the Department of Procurement, 1385 Canal St., 4th Floor, SE, Washington, DC 20003; use (GPS address is 125 O St, SE, Washington DC 20003. Sets of Bidding Documents can be procured for a non-refundable \$50.00 purchase price each, payable to DC Water. Payment must be in the form of a money order, certified check or a company check. Documents can be shipped to Bidders providing a Federal Express account number. The DC Water’s office is a secured facility. Persons intending to pick-up Bidding Documents are to contact the Department of Procurement at 202 787 2022/2031 for access authorization.

For procurement information contact DC Water Procurement Dept. via email; ProcurementConstructionInquiry@dcwater.com

For technical information contact: DETS-Construction.Bid.Inquiry@dcwater.com. Please insert the IFB No. in the Subject Line.

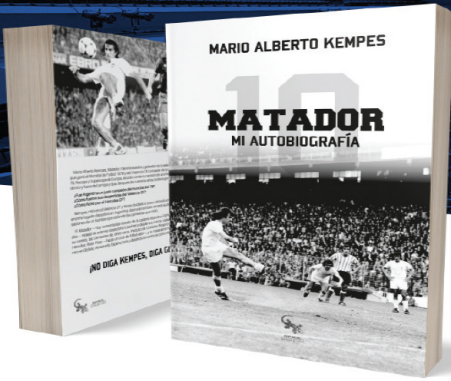
View DC Water’s website at www.dewater.com. for current and upcoming solicitations.



Donald Graham, co fundador de “The Dream.US” y María Gabriela “Gaby” Pacheco, directora de programas de “The Dream.US” (atrás) son rodeados por estudiantes.

Nos vamos a Washington D.C

MI AUTOBIOGRAFÍA



KEMPES

FESTIVAL ARGENTINO USA

KENMORE AUDITORIUM.
200 S Carlin spring Rd.
22204 Arlington Virginia.

11 DE MAYO
4 :00 PM HASTA 7:00PM

TENDREMOS VENTA (SOLO EFECTIVO) Y FIRMA DE LA AUTOBIOGRAFÍA.



Silvia Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member Travelers Group



Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

DEPORTE

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

26 de abril del 2019
www.washingtonhispanic.com



ACUSAN DE ABUSO A ENTRENADOR DE LOS KINGS

El nuevo entrenador de los Kings de Sacramento Luke Walton fue acusado de agresión sexual por una ex reportera de deportes. Kelli Tenant relató que había acudido para obsequiarle un libro cuando Walton se hospedaba en un hotel de Santa Mónica, durante una visita de los Warriors a Los Ángeles, la invitó a su cuarto y de la nada se abalanzó sobre ella y empezó a besarla sin su consentimiento.

Durante la Liga de Campeones de Concacaf

Rayados toman la delantera ante Tigres

La final se decide el 1 de mayo en el Estadio BBVA Bancomer, Monterrey.

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los Rayados de Monterrey tomaron ventaja en el partido de ida de la final de la Liga de Campeones de Concacaf Scotiabank al derrotar un gol a cero a Tigres U.A.N.L. el martes en el Estadio Universitario.

El argentino Nicolás Sánchez anotó el único gol del partido a los 43 minutos del primer tiempo. El clásico regiomontano número uno y primero en la Liga de Campeones Concacaf Scotiabank tuvo una atmósfera electrizante en el juego de ida de la final de la edición 2019 de la SCCL.

Tigres, alentado por una multitud no pudo superar el esquema ordenado de Raya-



Nicolás Sánchez celebra con Rogelio Funes Mori después de anotar el gol de Monterrey contra Tigres en el partido de ida de la final de la Liga de Campeones de Concacaf. FOTO: CORTESÍA.

dos que en el primer tiempo fue un claro dominador. A dos minutos del final del primer

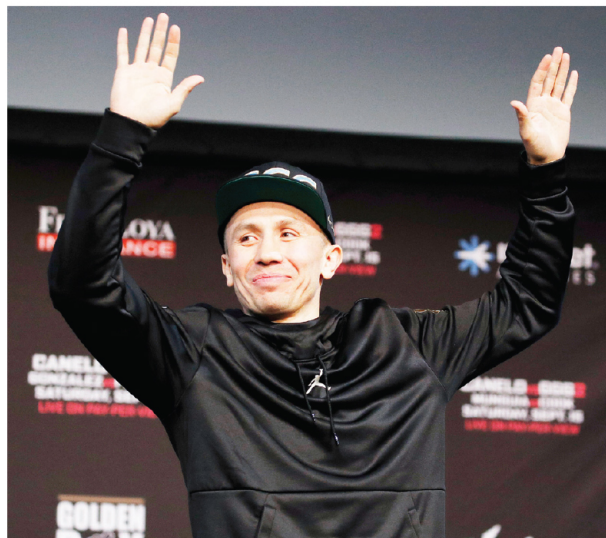
tiempo, el defensa argentino Nicolás Sánchez remató de cabeza un tiro de esquina de

Dorlan Pabón para enfriar el volcán que hervía de emoción.

Antes del gol del ex jugador de Racing de Avellaneda, el mismo Sánchez que jugó con tarjeta amarilla desde los 14 minutos, había estrellado un balón en la base del poste con un remate de zurda a los 38 minutos.

Monterrey comenzó a tomar control del juego a los 22 minutos cuando un remate de zurda del argentino Rogelio Funes Mori fue salvado por su compatriota Nahuel Guzmán. Un minuto después, Avilés Hurtado inquietó la portería Felina con un remate de Pabón y luego, un error en la salida de Carlos Salcedo, terminó con un remate del colombiano Pabón que Guzmán controló. El asedio de Rayados era asfixiante.

Kazajo se enfrenta



La pelea de junio marca el regreso de Gennady Golovkin al cuadrilátero desde septiembre del año pasado, cuando perdió contra Saúl "Canelo" Álvarez. FOTO: AP

GOLOVKIN VUELVE AL RING EN BUSCA DE NUEVA PELEA CON "CANELO"

WASHINGTON
HISPANIC
AP

La enorme pancarta colgada justo a sus espaldas reveló no solo un nuevo apodo, sino una nueva realidad en el mundo del boxeo para Gennady Golovkin.

"El regreso del campeón del pueblo", leía, al promocionar la pelea de Golovkin del 8 de junio en el Madison Square Garden, el primer combate del kazajo desde que perdió en su revancha ante el mexicano Saúl "Canelo" Álvarez.

Golovkin salió de esas peleas con una derrota y un empate, y se quedó sin solo de sus tres cinturones luego de 20 defensas consecutivas del título mundial de peso medio _un récord.

"Todos en el equipo Triple G creemos que él ganó esas dos peleas, al igual que

la mayoría de los aficionados y los medios, y por eso lo hemos llamado 'el campeón del pueblo'", explicó el promotor Tom Loeffler.

Muchas cosas han cambiado desde ese apretado revés en Las Vegas, pero no respecto a la actitud del kazajo de 37 años. "No creo que yo haya perdido esas dos peleas y esas decisiones no necesariamente me afectan, porque en mi interior siento que las gané", afirmó Golovkin. "Así que no necesariamente me considero a mí mismo un retador, como un novato de nuevo".

Golovkin (38-1-1, 34 nocauts) podría recibir pronto una oportunidad de volver a ser un campeón mundial, quizá incluso ante Álvarez.

Pero primero, deberán enfrentar a Steve Rolls, un canadiense de poco renombre que se encuentra invicto en 19 peleas que ha sostenido en 160 y 168 libras.

CRISTIANO, 1ER CAMPEÓN EN LAS 3 GRANDES LIGAS DE EUROPA

WASHINGTON
HISPANIC
AP

El despegue bajo las órdenes de Alex Ferguson en el Manchester United. La coronación con el Real Madrid. Y ahora, otro cetro con la Juventus.

Por si acaso había necesidad de enfatizar el impacto que tiene Cristiano Ronaldo

como futbolista, el astroportugués aportó más evidencias el fin de semana, al ayudar a que la Juventus conquistara el título de la Serie A, durante su primera campaña en el fútbol italiano.

Con ello, Cristiano se ha convertido en el primer jugador de la historia que se ha coronado en las tres principales ligas de Europa: la Premier inglesa con el United, La Liga española con el Madrid y la

Serie A con la Juve.

"Estoy muy contento por haber ganado en Inglaterra, España y ahora la liga italiana también", dijo Cristiano, de 34 años y cinco veces ganador del Balón de Oro.

"Esto significa mucho para mí y para nosotros como equipo".

Otros jugadores han obtenido títulos en tres de las cinco mayores ligas europeas (contando Francia y Alemania).



ESPECIALES DE LA SEMANA

JUMBO FOOD
INTERNATIONAL SUPERMARKET

Ofertas Válidas: Abril 26 a Mayo 2

CARNES

CERDO PARA CHICHARRON



\$2.69
lb

PECHUGA DE POLLO



\$1.19
lb

BEEF SHOULDER STEAK B/L



\$4.99
lb

BEEF SHOULDER ROAST



\$4.69
lb

FRUTAS Y VERDURAS



LIMONES

\$1
3x



LIMAS

\$1
3x



SANDIA
SIN SEMILLAS

\$9.99
c/u



ESPARRAGOS

\$1.99
lb

COMESTIBLES

SOLO CON CUPÓN



GATORADE
8pk

5.49



JUGOS
LIL HUGS
20ct

2.99



KETCHUP
HEINZ
38oz

2x 5



MOJO
CRIOLLO
GOYA
1gl

5.99



MAYONESA
KRAFT
36oz

2x 7



HARINA
PREPARADA
QUAKER 4lb

3.99



JUGOS
KLASS
14.1oz

2x 5



CREMA
HONDURENA
LA CREMOSITA 14oz

2x 4

PESCADOS



TILAPIA

2.99
/LB



UNCOOKED SHRIMP

12.99
/bolsa
de 2 lb.



SQUID

3.99
/LB



MILK FISH

2.99
/LB

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

**ESTAMOS
CONTRATAMOS
CARNICEROS**

Con experiencia y bilingües de preferencia.
Interesados llamar al: (301) 505-0505
o acercarse al supermercado.

3201 BRINKLEY RD.

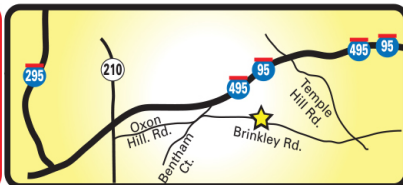
TEMPLE HILLS, MD 20748

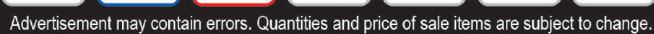
301-505-0505

Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS:
WIC MD

*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Empeño de Letras. Cantidades y Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el inventario de la Tienda. Las imágenes de los Artículos en Promoción pueden variar.





- Areas of Employment: All departments
(Meat, Seafood, Grocery, Produce, Cashiers and etc.)

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD *Estamos contratado carnicero con experiencia en la tienda de Springfield*

